



# HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

*Week of August 22 - 28, 2010 ❖ 13th Sunday after Pentecost  
Afterfeast of the Dormition of the Theotokos ❖ Tone 4*

### SCRIPTURE READINGS

*1Cor. 16:13-24*

**BRETHREN:** Watch, stand firm in the faith, be brave, be strong. Let all that you do be done with love. I urge you, brethren - you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints - that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, for what was lacking on your part they supplied; for they refreshed my spirit and yours. Therefore acknowledge such men. The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come! The grace of our Lord Jesus Christ be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

*Matt. 21:33-42*

### **THE LORD SPOKE THIS**

**PARABLE:** There was a certain land-

owner who planted a vineyard and set a hedge around it, dug a winepress in it and built a tower. And he leased it to vinedressers and went into a far country. Now when vintage-time drew near, he sent his servants to the vinedressers, that they might receive its fruit. And the vinedressers took his servants, beat one, killed one, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first, and they did likewise to them. Then last of all he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.' But when the vinedressers saw the son, they said among themselves, 'This is the heir. Come, let us kill him and seize his inheritance.' So they took him and cast him out of the vineyard and killed him. Therefore, when the owner of the vineyard comes, what will he do to those vinedressers? They said to Him, "He will destroy those wicked men miserably, and lease his vineyard to other vinedressers who will render to him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have you never read in the Scriptures: 'The stone which the builders rejected Has become the chief cornerstone. This was the Lord's doing, And it is marvelous in our eyes?'

### DAILY READINGS:

Aug 23rd  
2 Cor. 12:10-19  
Mark 4:10-23  
Aug 24th  
2 Cor. 12:20-13:2  
Mark 4:24-34  
Aug 25th  
2 Cor. 13:3-14  
Mark 4:35-41  
Aug 26th  
Gal. 1:1-10,20-2:5  
Mark 5:1-20  
Aug 27th  
Gal. 2:6-10  
Mark 5:22-24,35-6:1  
Aug 28th  
1 Cor. 4:1-5  
Matt. 23:1-12

### *Weekly Calendar*

Sunday, August 22nd  
Divine Liturgy 9:00 a.m.  
Coffee Hour -

**Men's Club Golf Outing**

Wednesday, August 25th  
Fr. David, George Ludko & Rosemary Delaney @ Diocesan Council meeting in Springfield, MA

Saturday, August 28th  
Vespers 5:00 p.m.  
General Confession

### PARISH STEWARDSHIP

Sunday August 22nd  
Greeter: Gavin Wykes  
Cleaning: Koles  
Coffee: Santoro/Beck

Sunday August 29th  
Greeter: Gavin Wykes  
Cleaning: Clark  
Coffee: Rachel, Megan, Sarah

### Parish Figures

Collection: \$ 2,220  
YTD: \$ 77,959 [83.4%]  
YTD Goal:\$ 93,456.00  
(33 wks) [\$ 2832.00/wk]



Join today!!  
100 PLUS CLUB  
Collected: \$1800

HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH  
305 WASHINGTON STREET  
PO BOX 2876  
NEW BRITAIN, CONNECTICUT  
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor  
9 Frankie Lane  
Terryville, CT 06786  
Cell: (860) 573-0013  
Home: (860) 582-7686  
[frdavid@htocnb.org](mailto:frdavid@htocnb.org)

V. Rev. Steven Voytovich, Attached  
(203) 605-5894  
[voytsc@earthlink.com](mailto:voytsc@earthlink.com)

Michael Wanik, Council Warden  
(860) 224-1177  
[mwanik@hotmail.com](mailto:mwanik@hotmail.com)

Christopher Dresko, Choir Director  
(860) 794-3346  
[professor@htocnb.org](mailto:professor@htocnb.org)

## ANNOUNCEMENTS

♦ **Greeters, Cleaners & Coffee Hour Hosting:** The list for cleaners, by weeks, for September through November is **posted** on the bulletin board. Also, there are **three** open Sundays during the second half of 2010 for hosting Coffee Hour. A reminder, Please take the trash down to the barrels next to the old rectory. Your stewardship of time and effort is greatly appreciated. PLEASE sign-up today!!



♦ **Food Fest and Tag Sale:** Start gathering your items for the Tag Sale which will be held on Saturday, September 18th [in three weeks]. Please see Ann Myszka, Marion Bichun or Diane Dounouk if you can help on that day. We need everyone to step-up and assist!

♦ **The August monthly charity** is for collection is for Ss. Cosmas & Damian Adult Home. The

### *"For the sick and suffering"*

George Liwen  
Megan Bartos  
Sonia Matyczuk  
Ed Bichun

John Steffick  
Vera Luzetti  
Anthony Bichun

Bishop NIKON (recovery from throat surgery)  
Archpriest Michael Mihalick (MS - All Saints, Johnstown, PA)

Archpriest William DuBovik (All Saints, Hartford)

Deacon John Zarras (cancer - Christ the Savior, Southbury)

John Dorsey (Husband of Lydia Dorsey)  
child Timothy Armstrong Jr. (Great-nephew of Ann Myszka)

Judy Flood (Sister-in-Law of Rosemary Delaney)

Joan Anderson (Sister-in-Law of Rosemary Delaney)

Ria Coleman (cancer - Friend of Rosemary Delaney)

Thomas Prince (Cousin of John Delaney)

Joyce Prince (Cousin of John Delaney)  
Rosario Sarcia (Father-in-Law of Kevin Delaney)  
Eva Jackson (Friend of Margaret Wagner)  
Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)  
Tasha Lucas (Daughter-in-law of Ruth Lucas)  
Stanley Bartos (Father of David Bartos)  
Sonya Bartos (Mother of David Bartos)  
Donald Rotenberg (Physician of Margaret Wagner)

child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)  
Sawa Kokotiuk (Father of Raisa Shafran)  
Tatiana Kokotiuk (Mother of Raisa Shafran)  
Laura Iles (Friend of Diane Polzun)  
child Isabelle Negron (Friend of Larissa Rembisz)

John Buckeye (Fr. David's SVS schoolmate)  
Alexandra Hopko (in-operable tumors - Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril & Methodius, Terryville)

in need of our prayers:  
Lydia Dorsey

### *..... and all those shut-in and in Nursing Homes!*

Newly Francis Mazarella [July 15] (Cousin of Marie Shimchick)  
Departed: Craig Pepin [Aug 3] (Friend of the Burrill family)



Home, sponsored by the Orthodox Church in America and licensed by the Department of Health of the State of New York, is an adult care facility for the elderly committed to providing the highest quality of health and personal care services to its residents in an affordable and most cost-effective manner. The collection will be taken on the last Sunday of the month. Please be generous in supporting this worthy organization by using the envelope provided in your monthly mailing!



♦ **Men's Club Lotto -**  
# 66 OPEN NUMBER  
**Support the Men's Club  
Church Improvement Fund!!**  
All proceeds will go to the church for renovations!

♦ **Future Dates:**  
Monday, August 30th, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.  
Tuesday & Wednesday, Sept. 7th &

8th - Nativity of the Theotokos, Parish Feast @ St. Mary's Ukrainian Church  
Saturday, Sept. 11th - UConn Football and tailgating.  
Monday, Sept. 13th, 6:00 p.m. - Festal Vespertal Liturgy for the Elevation of the Cross followed by a Lenten 'Pot Luck' supper.  
Saturday, Sept. 18th, 9am-3pm - Tag Sale & Food Festival @ HTOC  
Saturday, Sept. 25th, 10:00 a.m. - Baptism of Benjamin Mark Burrill.  
Thursday, Sept. 30th, 6:00 p.m. - Festal Vespertal Liturgy for the Protection of the Theotokos and the 100th Anniversary of the Sisterhood followed by a 'Pot Luck' supper.  
Monday, Sept. 27th, 7:00 p.m. - Parish Council meeting.  
Saturday, Oct. 2nd - Orthodox Education Day at St. Vladimir's Seminary.  
Sunday, Nov. 7th, 1:00 p.m. - 100th Anniversary Banquet for the Sisterhood at the Wethersfield Country Club.